

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 344/96 af 26. februar 1996 om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif 1
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 345/96 af 27. februar 1996 om ændring af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1808/95 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, industri- og fiskerivarer og om visse gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontingenter 3
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 346/96 af 27. februar 1996 om ændring af forordning (EF) nr. 1502/95 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår fastsættelse af importtold for korn 5
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 347/96 af 27. februar 1996 om indførelse af en ordning med hurtig rapportering af laks' overgang til fri omsætning (!) 7
- Kommissionens forordning (EF) nr. 348/96 af 27. februar 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 9
- Kommissionens forordning (EF) nr. 349/96 af 27. februar 1996 om udstedelse af eksportlicenser for frugter og grøntsager med forudfastsættelse af restitutioner 11
- ★ Kommissionens direktiv 96/4/EF af 16. februar 1996 om ændring af direktiv 91/321/EØF om modernelmælkerstatninger og tilskudsblandinger til spædbørn og småbørn (!) 12
- ★ Kommissionens direktiv 96/5/EF af 16. februar 1996 om forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad til spædbørn og småbørn (!) 17

(!) Tekst af betydning for EØS

2

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

- * Kommissionens direktiv 96/6/EF af 16. februar 1996 om ændring af Rådets direktiv 74/63/EØF om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer ⁽¹⁾ 29

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

De Europæiske Fællesskabers Administrative Kommission for Vandrende Arbejdstageres Sociale Sikring

96/172/EF:

- * Afgørelse nr. 160 af 28. november 1995 om rækkevidden af artikel 71, stk. 1, litra b), nr. ii), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, angående ret til ydelser ved arbejdsløshed for andre arbejdstagere end grænsearbejdere, som under deres seneste beskæftigelse var bosat i en anden medlemsstat end den kompetente stat 31

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 3060/95 af 22. december 1995 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan (EFT nr. L 326 af 30. 12. 1995) 34
- * Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 3061/95 af 22. december 1995 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 992/95 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge (EFT nr. L 327 af 30. 12. 1995) 34
- * Berigtigelse til afgørelse 96/138/EKSF truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 29. januar 1996 om visse foranstaltninger, der skal anvendes over for Kasakhstan vedrørende handel med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten (EFT nr. L 32 af 10. 2. 1996) 35

⁽¹⁾ Tekst af betydning for EØS

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 344/96

af 26. februar 1996

om ændring af forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 28 og 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (¹), og

ud fra følgende betragtninger:

Restprodukter fra stivelsesfremstilling henhører under pos. 2303 i den kombinerede nomenklatur, der er knyttet som bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif (²); i visse tilfælde består de indførte varer af en blanding af restprodukter fra fremstilling af majsstivelse og visse andre restprodukter, navnlig restprodukter fra sigtning af majs og restprodukter af majsstøbevand hidrørende fra den våde metode, anvendt ved fremstilling af alkohol eller af andre produkter afledt af stivelse; disse blandinger skal tariferes under pos. 2309;

i overensstemmelse med resultaterne af forhandlingerne med De Forenede Stater kan visse af disse blandinger indføres i Fællesskabet toldfrit; de bør beskrives i en supplerende bestemmelse til kapitel 23, og der bør desuden oprettes en passende position; forordning (EØF) nr. 2658/87 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2658/87 ændres således:

1) I kapitel 23 indsættes følgende supplerende bestemmelse:

•5. Pos. 2309 90 20 (*) omfatter kun restprodukter fra fremstilling af majsstivelse, og ikke blandinger af sådanne restprodukter med produkter fra andre planter eller med produkter hidrørende fra majs på anden måde end ved fremstilling af stivelse ved den våde metode, idet førstnævnte produkter indeholder:

— restprodukter fra sigtning af majs, der er anvendt ved den våde metode, på ikke over 15 vægtprocent, og/eller

— restprodukter af majsstøbevand, hidrørende fra den våde metode, anvendt ved fremstilling af alkohol eller af andre produkter afledt af stivelse.

Disse produkter kan desuden indeholde restprodukter fremkommet ved ekstrahering af majskeimolie ved den våde metode.

Varerne må have et stivelsesindhold på ikke over 28 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet ved anvendelse af den metode, der er indeholdt i bilag I, punkt 1, til Kommissionens direktiv 72/199/EØF, et fedtindhold på ikke over 4,5 vægtprocent beregnet på grundlag af tørstofindholdet ved anvendelse af metode A, der er indeholdt i bilag I til Kommissionens direktiv 84/4/EØF, og et proteinindhold på ikke over 40 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørstofindholdet ved anvendelse af den metode, der er indeholdt i bilag I, punkt 2, til Kommissionens direktiv 72/199/EØF.

(*) Taric-kode 1996: 2309 90 31 *05
2309 90 41 *25.*

(¹) EFT nr. C 4 af 9. 1. 1996, s. 2.

(²) EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1. Forordningen er senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3009/95 (EFT nr. L 319 af 30. 12. 1995, s. 1).

2) Underpositionerne under pos. 2309 ændres således:

•KN-kode	Varebeskrivelse	Toldsats		Supplerende enhed
		autonom %	bundet %	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2309 10 til 2309 90 10 2309 90 20 (*)	Uændret — — Varer omhandlet i supplerende bestemmelse 5 til dette kapitel — — I andre tilfælde:	fri	fri	
2309 90 31 til 2309 90 98	Uændret			

(*) Taric-kode 1996: 2309 90 31*05
2309 90 41*25*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1994.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. februar 1996.

På Rådets vegne

S. AGNELLI

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 345/96

af 27. februar 1996

om ændring af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 1808/95 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, industri- og fiskerivarer og om visse gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontingenter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1808/95 af 24. juli 1995 om åbning og forvaltning af GATT-bundne fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, industri- og fiskerivarer og om visse gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår tilpasning af disse toldkontingenter⁽¹⁾, særlig artikel 9 og 10, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EF) nr. 1808/95 blev der åbnet fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter, industri- og fiskerivarer inden for rammerne af GATT;

efter Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse har Fællesskabet ført forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel (GATT); ved Rådets forordning (EF) nr. 3093/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 3, har Fællesskabet forpligtet sig til at åbne fællesskabstoldkontingenter til nedsat told eller nultold for visse fiskerivarer og at ændre kontingentmængden for krydsfinér fra den 1. januar 1996; bilag I til forordning (EF) nr. 1808/95 bør derfor ændres således, at de i bilaget anførte varer tilføjes, og at kontingentmængden for toldkontingenter under løbenummer 09.0013 erstattes af den kontingentmængde, der er anført i bilaget til denne forordning;

det bør navnlig sikres, at alle Fællesskabets importører har lige og stadig adgang til disse toldkontingenter, og at de for kontingenterne fastsatte todsatser anvendes uafbrudt ved alle indførsler af de pågældende varer i samtlige medlemsstater, indtil kontingenterne er opbrugt;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen

det påhviler Fællesskabet at træffe beslutning om åbning af toldkontingenter til opfyldelse af dets internationale forpligtelser; der er dog intet til hinder for, at medlemsstaterne af hensyn til en effektiv fælles forvaltning af disse kontingenter bemyndiges til på kontingentmængderne at trække de nødvendige mængder svarende til de faktiske indførsler; denne forvaltningsmåde kræver imidlertid et nært samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, idet Kommissionen bl.a. skal kunne følge udnyttelsesgraden af kontingentmængderne og underrette medlemsstaterne derom;

de i denne forordning omhandlede foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldkodeksudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I bilag I til forordning (EF) nr. 1808/95 indsættes de toldkontingenter, der er anført i bilaget til denne forordning under løbenummer 09.0045, 09.0046, 09.0047 og 09.0048.

2. I bilag I til forordning (EF) nr. 1808/95 erstattes kontingentmængden for toldkontingenter under løbenummer 09.0013 med den mængde, der er anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 176 af 27. 7. 1995, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 334 af 30. 12. 1995, s. 1.

BILAG

Løbe-nummer	KN-kode Taric-underopdeling	Varebeskrivelse	Kontingent- periode	Kontingent- mængde	Kontingent- toldsats (%)
•09.0013	4412 19 00*10	Krydsfinér af nåletræ uden anvendelse af andet materiale:	fra 1. januar til 31. december	650 000 m ³	0•
	4412 92 99*10	— af tykkelse over 8,5 mm, med ubearbejdede overflader			
	4412 99 80*10	— Slebet, af tykkelse over 18,5 mm			

Løbe-nummer	KN-kode Taric-underopdelinger	Varebeskrivelse	Kontingent- periode	Kontingent- mængde	Kontingent- toldsats (%)
•09.0045	ex 0303 29 00*20	Fisk af arten Coregone, frosset	fra 1. januar til 31. december	1 000 tons	5,5
09.0046	0306 19 10	Ferskvandskrebs, frosne		3 000 tons	0
09.0047	ex 1605 20 10*40 ex 1605 20 91*40 ex 1605 20 99*40	Rejer af arten Pandalus borealis, kogte, afskallede, og frosne, men ikke tilberedt på anden måde		500 tons	0
09.0048	ex 0304 20 96*30	Filetfisk af arten Allocyttus spp. og Pseudocyttus maculatus, frosset		200 tons	0•

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 346/96

af 27. februar 1996

om ændring af forordning (EF) nr. 1502/95 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 1995/96 til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår fastsættelse af importtold for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

I forordning (EF) nr. 1502/95 foretages følgende ændringer:

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1863/95⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 4, og

1) Artikel 2, stk. 5, første afsnit, affattes således:

»5. Importøren kan opnå en nedsættelse på 14 ECU/ton for indførsler af blød hvede af høj standardkvalitet og en nedsættelse på 8 ECU/ton for indførsler af maltbyg og flintmajs som en fast importtoldnedsættelse på betingelse af, at han godtgør, at der kan være udbetalt en kvalitetspræmie oven i det pågældende produkts normale pris.«

ud fra følgende betragtninger:

2) Artikel 2, stk. 5, litra c), affattes således:

»c) at importøren stiller en sikkerhed på 14 ECU/ton for indførsler af blød hvede af høj standardkvalitet og 8 ECU/ton for indførsler af maltbyg og flintmajs over for de kompetente myndigheder. Sikkerheden frigives, når den erhvervsdrivende fremlægger bevis for, at den endelige anvendelse berettiger til, at der er lagt en kvalitetspræmie oven i prisen på den i litra a) nævnte råvare. Beviset skal på tilfredsstillende vis for de kompetente myndigheder i importmedlemsstaten vise, at alle de indførte mængder er blevet forarbejdet til det i litra a) angivne produkt inden for den i litra b) omhandlede frist. Når forarbejdningen finder sted i en anden medlemsstat end importmedlemsstaten, leveres beviset for forarbejdningen ved kontroleksemplar T5.«

I henhold til bestemmelserne i aftalen om indgåelse af resultaterne af forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Amerikas Forenede Stater og Canada på den anden side har Fællesskabet i betragtning af den usædvanlige markedssituation, der forventes for hvede (blød hvede og hård hvede) i slutningen af produktionsåret 1995/96, forpligtet sig til at justere importordningen for disse produkter for perioden 1. januar til 30. juni 1996 for at afhjælpe den nuværende vanskelige markedssituation;

3) I bilag I ændres for hård hvede henhørende under KN-kode 1001 10, for så vidt angår klassifikationskriterium 4 (minimalt procentindhold af glasset korn), »75,0« til »62,0«.

disse justeringer af importordningen for hvede vedrører dels nedsættelse af importtolden for blød hvede af høj standardkvalitet, jf. artikel 2, stk. 5, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1502/95⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2841/95⁽⁴⁾, dels det minimale indhold af glasset korn i hård hvede, som er et kvalitetskrav, der skal overholdes ved import, jf. artikel 3 i nævnte forordning; forordning (EF) nr. 1502/95 bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1996.

⁽¹⁾ EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 179 af 29. 7. 1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 147 af 30. 6. 1995, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 256 af 26. 10. 1995, s. 10.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1996.

På Kommissionens vegne
Franz FISCHLER
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 347/96

af 27. februar 1996

om indførelse af en ordning med hurtig rapportering af laks' overgang til fri omsætning

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3759/92
af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for
fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved
forordning (EF) nr. 3318/94⁽²⁾, særlig artikel 30, og

ud fra følgende betragtninger:

Siden sidst i oktober 1995 er prisen på laks, der er overgået til fri omsætning, faldet markant, hvilket har medført markedsforstyrrelser, som vil kunne bringe målene i traktatens artikel 39 i fare; Kommissionens forordning (EF) nr. 2907/95⁽³⁾ om overholdelse af en mindstepris som betingelse for, at laks med oprindelse i EØS kan overgå til fri omsætning, som tager sigte på at stabilisere Fællesskabets marked for laks, trådte i kraft den 16. december 1995;

det er påkrævet med en ordning med hurtig rapportering af importbetingelserne for laks, således at Kommissionen kan overvåge virkningerne af forordning (EF) nr. 2907/95, og således at der om nødvendigt straks kan træffes videre foranstaltninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne skal meddele Kommissionen vægten og den angivne toldværdi i den berørte medlemsstats valuta af de i bilaget anførte varer, som er overgået til fri omsætning. Disse oplysninger skal opdeles på KN-kode, datoen for modtagelse af indførselsangivelsen og både oprindelsesland og afsendelsesland.

2. For varer, der er overgået til fri omsætning mellem den 1. og den 15. i en måned, skal meddelelsen sendes den 25. i hver måned eller den første arbejdsdag derefter, og for varer, der er overgået til fri omsætning mellem den 16. og den sidste dag i måneden, den 10. i den påfølgende måned eller den første arbejdsdag derefter. Meddelelsen skal tilsendes Kommissionen ved hjælp af et magnetisk lagringsmedium med henblik på edb-behandling i et format, der skal aftales med Kommissionen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Emma BONINO

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 388 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 15.

⁽³⁾ EFT nr. L 304 af 16. 12. 1995, s. 38.

BILAG

KN-kode	Beskrivelse
0302 12 00	fersk eller kølet stillehavslaks, atlantehavslaks og donaulaks, undtagen filet og fiskekød henhørende under KN-kode 0304
0303 22 00	frosset atlantehavslaks og donaulaks, undtagen filet og fiskekød henhørende under KN-kode 0304
0304 10 13	fersk eller kølet filet af stillehavslaks, atlantehavslaks og donaulaks
0304 20 13	frosset filet af stillehavslaks, atlantehavslaks og donaulaks

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 348/96

af 27. februar 1996

om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2933/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 150/95⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne

for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag;

ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. februar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 20. 12. 1995, s. 21.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. februar 1996 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)			
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi	
0702 00 15	052	43,7	0805 20 13, 0805 20 15, 0805 20 17, 0805 20 19	052	58,6	
	060	80,2		204	85,2	
	064	59,6		400	87,1	
	066	41,7		464	151,6	
	068	62,3		528	58,8	
	204	72,7		600	102,9	
	208	44,0		624	67,3	
	212	83,1		662	56,1	
	624	128,9		999	83,5	
	999	68,5		0805 30 20	052	57,6
	0707 00 10	052			125,6	204
053		156,3	220		74,0	
060		61,0	388		67,5	
066		53,8	400		64,4	
068		81,1	512		54,8	
204		144,3	520		66,5	
624		156,5	524		100,8	
999		111,2	528		103,0	
0709 10 10	220	354,6	600		83,1	
	999	354,6	624		87,6	
0709 90 73	052	134,9	0808 10 51, 0808 10 53, 0808 10 59	999	77,1	
	204	77,5		052	64,0	
	412	54,2		064	78,6	
	624	241,6		388	91,0	
	999	127,1		400	78,2	
	0805 10 01, 0805 10 05, 0805 10 09	052		45,1	404	65,7
204		40,8	404	65,7		
208		58,0	508	68,4		
212		46,1	512	51,2		
220		44,6	524	57,4		
388		40,5	528	97,9		
400		42,2	624	86,5		
436		41,6	728	107,3		
448		28,1	800	78,0		
600		55,3	804	21,0		
624		54,4	999	72,7		
999		45,2	0808 20 31	039	101,6	
0805 20 11		052		75,7	052	86,3
		204		94,6	064	72,5
	600	86,4		388	91,5	
	624	79,3		400	98,8	
	999	84,0		512	63,0	
				528	65,3	
			624	79,0		
			728	115,4		
			800	55,8		
		804	112,9			
		999	85,6			

(¹) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 349/96

af 27. februar 1996

om udstedelse af eksportlicenser for frugter og grøntsager med forudfastsættelse af restitutioner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1488/95 af 28. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner for frugt og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2702/95⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EF) nr. 1489/95⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 294/96⁽⁴⁾, er det fastsat, for hvilke mængder der kan ansøges om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen undtagen de eksportlicenser, der ansøges om i forbindelse med fødevarerhjælp;

i artikel 4 i forordning (EF) nr. 1488/95 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særlige foranstaltninger for at undgå overskridelse af de mængder, som der kan ansøges om eksportlicenser for;

i betragtning af de oplysninger, som Kommissionen råder over dags dato, vil den mængde på 15 236 tons tomater, 47 565 tons appelsiner, 16 203 tons citroner og 14 492 tons æbler, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 1489/95, nedsat og forhøjet med de i artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1488/95 omhandlede mængder, blive overskredet, hvis der uden begrænsninger udstedes licenser med forudfastsættelse af restitutionen i forbin-

delse med de ansøgninger, der er indgivet fra den 23. februar 1996; der bør derfor anvendes en nedsættelseskoeficient for de mængder af tomater, appelsiner, citroner og æbler, der blev ansøgt om den 23. februar 1996, og ske en afvisning af de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet senere med henblik på udstedelse i indeværende periode —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen for tomater, appelsiner, citroner og æbler, for hvilke ansøgningerne blev indgivet den 23. februar 1996 i henhold til artikel 1 i forordning (EF) nr. 1489/95, udstedes for 3,05 %, 0,82 %, 0,97 % og 1,12 % af de mængder, der er ansøgt om for henholdsvis tomater, appelsiner, citroner og æbler.

For ovennævnte produkt afvises de ansøgninger om eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen, der blev indgivet efter den 23. februar 1996 og inden den 24. april 1996.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. februar 1996.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 68.

⁽²⁾ EFT nr. L 280 af 23. 11. 1995, s. 30.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 29. 6. 1995, s. 75.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 38 af 16. 2. 1996, s. 15.

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/4/EF

af 16. februar 1996

om ændring af direktiv 91/321/EØF om modermælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 89/398/EØF af 3.
maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes
lovgivning vedrørende levnedsmidler bestemt til særlig
ernæring⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I betragtning af arten af modermælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn bør reglerne vedrørende deklareringsindhold ved mærkning af produkterne præciseres for at undgå problemer, som måtte opstå ved anvendelsen af anden relevant fællesskabslovgivning;

nye videnskabelige data giver anledning til at foretage visse ændringer af den obligatoriske sammensætning af modermælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn, der er anført i bilag I og II til Kommissionens direktiv 91/321/EØF⁽²⁾, ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse;

nukleotider, naturlige bestanddele af modermælk, er i mange år uden negative virkninger blevet anvendt som supplement til modermælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn inden for Fællesskabet og i tredjelande; der er derfor ingen grund til at forbyde anvendelsen heraf ved fremstillingen af disse produkter;

teknologiske fremskridt har ført til produktion af modermælkserstatninger baseret på delvis hydrolyserede proteiner, der som følge af deres lave indhold af immunoreaktive proteiner vil kunne være nyttige; en påstand om disse særlige egenskaber bør derfor tillades; disse produkter adskiller sig fra semi-elementære diætprodukter baseret på stærkt hydrolyserede proteiner anvendt i diætkost i forbindelse med visse diagnosticerede medicinske betingelser, der ikke er omfattet af dette direktiv;

direktiv 91/321/EØF bør ændres i overensstemmelse med det ovenfor anførte;

Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler er i overensstemmelse med artikel 4 i direktiv 89/398/EØF blevet hørt vedrørende de bestemmelser, der kan forventes at få indvirkning på folkesundheden;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmiddelkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 91/321/EØF foretages følgende ændringer:

1) Artikel 6 affattes således:

*Artikel 6

Modermælkserstatninger og tilskudsblendinger til spædbørn og småbørn må ikke indeholde noget stof i en sådan mængde, at det indebærer en sundhedsfare for spædbørn og småbørn. De nødvendige maksimumsniveauer fastlægges snarest.

Der skal også om fornødent fastlægges mikrobiologiske kriterier.*

2) Artikel 7 ændres således:

a) Stk. 2, litra d) og e), affattes således:

*d) for modermælkserstatninger og for tilskudsblendinger en numerisk angivelse af energiindholdet udtrykt i kJ og kcal samt indholdet af proteiner, kulhydrater og fedtstoffer pr. 100 ml brugsklart produkt

e) for modermælkserstatninger og for tilskudsblendinger en numerisk angivelse af den gennemsnitlige mængde af hvert mineral og vitamin opført i henholdsvis bilag I og bilag II samt eventuelt af cholin, inositol, carnitin og tarin pr. 100 ml brugsklart produkt.*

b) Som stk. 2a indsættes:

*2a. Mærkningen kan omfatte:

a) numerisk angivelse af den gennemsnitlige mængde af næringsstoffer, der er anført i bilag III, pr. 100 ml brugsklart produkt, når en sådan angivelse ikke er omfattet af stk. 2, litra e)

⁽¹⁾ EFT nr. L 186 af 30. 6. 1989, s. 27.⁽²⁾ EFT nr. L 175 af 4. 7. 1991, s. 35.

- b) for tilskudsblandinger: ud over numeriske oplysninger, oplysning om vitaminer og mineraler, der er anført i bilag VIII, udtrykt som procent af den deri angivne referenceværdi pr. 100 ml brugsklart produkt, forudsat at de tilstedeværende mængder udgør mindst 15 % af referenceværdierne.
- 3) Bilagene ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. marts 1997. De underretter straks Kommissionen herom. Disse love og administrative bestemmelser skal anvendes på en sådan måde, at de:

- muliggør handel med produkter, som er i overensstemmelse med dette direktiv, senest fra den 1. april 1997
- hindrer handel med produkter, som ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, med virkning fra den 31. marts 1999.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henstilling til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 3

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilagene til direktiv 91/321/EØF foretages følgende ændringer:

1) Bilag I ændres således:

a) Afsnit 2, indledningen og punkt 2.1 og 2.2 affattes således:

•2. **Protein**

(Proteinindhold = nitrogenindhold \times 6,38) for komælksproteiner

(Proteinindhold = nitrogenindhold \times 6,25) for sojaproteinisolater og delvist hydrolyseret protein

Ved »kemisk indeks« forstås det laveste af forholdene mellem mængden af hver essentiel aminosyre i det foreliggende protein og mængden af den tilsvarende aminosyre i referenceproteinet.

2.1. *Produkter på basis af komælksproteiner*

Mindst	Højest
0,45 g/100 kJ (1,8 g/100 kcal)	0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal)

Ved samme energiindhold skal produktet indeholde en mindst lige så stor tilgængelig mængde af hver essentiel og semiessential aminosyre som referenceproteinet (modermælk som defineret i bilag V); ved beregningen kan indholdet af methionin og cystin dog adderes.

2.2. *Produkter fremstillet på basis af delvist hydrolyseret protein*

Mindst	Højest
0,56 g/100 kJ (2,25 g/100 kcal)	0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal)

Ved samme energiindhold skal produktet indeholde en mindst lige så stor tilgængelig mængde af hvert essentiel og semiessential aminosyre som referenceproteinet (modermælk som defineret i bilag V); ved beregningen kan indholdet af methionin og cystin dog adderes.

Proteineffektivitetsratio (PER) og nettoproteinudnyttelsen (NPU) skal mindst svare til caseins.

Taurinindholdet skal være mindst 10 μ mol/100 kJ (42 μ mol/100 kcal), og L-carnitinindholdet skal være mindst 1,8 μ mol/100 kJ (7,5 μ mol/100 kcal).*

b) Mindsteindholdet for fedt i afsnit 3 ændres således:

•Mindst
1,05 g/100 kJ
(4,4 g/100 kcal).*

c) Tredje led i punkt 3.1 udgår.

d) I afsnit 3 nedsættes som punkt 3.5-3.8:

•3.5. Indholdet af alfa-linolensyre må ikke være under 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

Forholdet mellem linol-/alfa-linolensyre må ikke være under 5 og ikke overstige 15.

3.6. Indholdet af trans-fedtsyrer må ikke overstige 4 % af det samlede fedtindhold.

3.7. Indholdet af erucasyre må ikke overstige 1 % af det samlede fedtindhold.

3.8. Poly-umættede fedtsyrer (LCP) med lange kæder (20 og 22 kulstofatomer) kan tilsættes. I så fald må indholdet ikke overstige:

— 1 % af det samlede fedtindhold for n-3 LCP, og

— 2 % af det samlede fedtindhold for n-6 LCP (1 % af det samlede fedtindhold fra archidon-syre).

Indholdet af eicosapentaensyre (20:5 n-3) må ikke overstige indholdet af docosahexaensyre (22:6 n-3).*

e) I punkt 5.1 indsættes:

	Pr. 100 kJ		Pr. 100 kcal	
	Mindst	Højst	Mindst	Højst
•Selen ⁽²⁾ (µg)	—	0,7	—	3

(²) Grænse gældende for produkter tilsat selen.

f) I afsnit 6 ændres angivelserne vedrørende nicotinamid til:

	Pr. 100 kJ		Pr. 100 kcal	
	Mindst	Højst	Mindst	Højst
•Niacin (mg-NE)	0,2	—	0,8	—

2) Bilag II ændres således:

a) I afsnit 2, første underafsnit efter de numeriske værdier, indsættes »eller modermælk« efter »kasein«.

Som sidste underafsnit indsættes:

»For samme energiindhold skal disse blandinger indeholde en methioninmængde, som mindst svarer til indholdet heraf i modermælk som defineret i bilag V.«

b) Tredje led i punkt 3.1 udgår.

c) I afsnit 3 indsættes som punkt 3.5 og 3.6:

3.5. Indholdet af trans-fedtsyrer må ikke overstige 4 % af det samlede fedtindhold

3.6. Indholdet af erucasyre må ikke overstige 1 % af det samlede fedtindhold.

3) I bilag I og II indsættes som afsnit 7:

7. Følgende nukleotider kan tilsættes:

	Højst (¹)	
	(mg/100 kJ)	(mg/100 kcal)
cytidin 5'-monophosphat	0,60	2,50
uridin 5'-monophosphat	0,42	1,75
adenosin 5'-monophosphat	0,36	1,50
guanosin 5'-monophosphat	0,12	0,50
inosin 5'-monophosphat	0,24	1,00

(¹) Den samlede koncentration af nukleotider må ikke overstige 1,2 mg/100 kJ (5 mg/100 kcal).

4) I bilag III foretages følgende ændringer:

a) I afsnit 2 indsættes:

Mineral	Tilladte salte
•Selen	Natriumselenat Natriumselenit

b) Følgende stoffer tilføjes i afsnit 3:

- Cytidin 5'-monophosphat og dets natriumsalt
- Uridin 5'-monophosphat og dets natriumsalt
- Adenosin 5'-monophosphat og dets natriumsalt
- Guanosin 5'-monophosphat og dets natriumsalt
- Inosin 5'-monophosphat og dets natriumsalt.

5) I bilag IV indsættes som påstand 7:

Påstand:	Forudsætninger for påstanden:
<p>•7. Formindsket risiko for allergi overfor mælkeproteiner. Denne påstand kan omfatte termer, der henviser til et reduceret allergen- eller reduceret antigenindhold.</p>	<p>a) Modermælkserstatninger skal opfylde bestemmelserne i afsnit 2.2 i bilag I, og mængden af immo-reaktivt protein målt med generelt acceptable metoder skal være mindre end 1 % af nitrogenholdige stoffer i modermælkserstatninger</p> <p>b) det skal på etiketten anføres, at produktet ikke må anvendes til spædbørn, som er allergiske over for det protein, hvoraf det er fremstillet, medmindre generelt accepterede kliniske forsøg dokumenterer, at modermælkserstatningerne toleres af mere end 90 % (konfidensinterval 95 %) af spædbørn, som er overfølsomme over for de proteiner, der er udgangspunkt for det hydrolyserede produkt</p> <p>c) modermælkserstatningerne indgivet gennem munden bør ikke fremkalde sensibilisering i dyr over for de intakte proteiner, som modermælkserstatningen er afledt af</p> <p>d) der skal foreligge objektive og videnskabeligt verificerede data som bevis på de påståede egenskaber.</p>

6) Som bilag VIII indsættes:

•BILAG VIII

REFERENCEVÆRDIER FOR NÆRINGSDEKLARATION AF LEVNEDSMIDLER TIL SPÆDBØRN OG SMÅBØRN

Næringsstof	Mærkningsreferenceværdi
Vitamin A	(µg) 400
Vitamin D	(µg) 10
Vitamin C	(mg) 25
Thiamin	(mg) 0,5
Riboflavin	(mg) 0,8
Niacin-ækvivalenter	(mg) 9
Vitamin B6	(mg) 0,7
Folat	(µg) 100
Vitamin B12	(µg) 0,7
Calcium	(mg) 400
Jern	(mg) 6
Zink	(mg) 4
Jod	(µg) 70
Selen	(µg) 10
Kobber	(mg) 0,4*

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/5/EF

af 16. februar 1996

om forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad til spædbørn og småbørn

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/398/EØF af 3. maj 1989 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om levnedsmidler bestemt til særlig ernæring⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

De foranstaltninger, der indføres ved dette direktiv, går ikke ud over, hvad der er nødvendigt for at nå de ved direktiv 89/398/EØF fastsatte mål;

forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad til spædbørn og småbørn indgår som en del af en alsidig kost og udgør ikke den eneste ernæringskilde for spædbørn og småbørn;

der findes en lang række forskellige produkter af denne art, som afspejler den vidt forskellige kost, der gives til spædbørn under fravæning og til småbørn som følge af de samfundsmæssige og kulturelle forhold i Fællesskabet;

de pågældende produkters væsentlige sammensætning skal være i overensstemmelse med sunde spædbørns og småbørns ernæringsmæssige krav, således som disse er fastsat på grundlag af generelt accepterede, videnskabelige data, og under hensyntagen til ovennævnte forhold;

de væsentligste ernæringsmæssige krav med hensyn til sammensætningen af de to mest omfattende kategorier af disse produkter, nemlig forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad, bør fastsættes;

selv om der bør stilles en række krav og begrænsninger med hensyn til disse produkters indhold af vitaminer, mineraler og andre næringsstoffer som følge af produkternes art, kan sådanne næringsstoffer valgfrit tilsættes af fabrikanter, som dog udelukkende må anvende de i bilag IV til nærværende direktiv anførte stoffer;

anvendelsen af disse produkter, hvortil sådanne næringsstoffer på frivillig basis er tilført i mængder, som nu er almindelige inden for Fællesskabet, synes ikke at give anledning til overdreven indtagelse af disse næringsstoffer hos spædbørn og småbørn; udviklingen på dette område vil blive nøje overvåget fremover, og der vil om nødvendigt blive truffet passende foranstaltninger;

bestemmelserne vedrørende anvendelse af tilsætningsstoffer ved fremstillingen af forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad skal fastsættes i et rådsdirektiv;

anvendelsen af nye levnedsmiddelingredienser vil blive behandlet for alle levnedsmidler under ét ved en særskilt foranstaltning;

dette direktiv afspejler den aktuelle viden om disse produkter; enhver ændring med henblik på at tillade fornyelser baseret på videnskabelige og tekniske fremskridt vil blive besluttet efter proceduren i artikel 13 i direktiv 89/398/EØF;

i betragtning af den personkreds, som disse produkter er bestemt for, må de nødvendige mikrobiologiske kriterier og maksimumsniveauer for kontaminanter fastlægges snarest;

de af nærværende direktiv omfattede produkter er ifølge artikel 7 i direktiv 89/398/EØF underkastet de almindelige bestemmelser i Rådets direktiv 79/112/EØF af 18. december 1978 om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om mærkning af og præsentationsmåder for levnedsmidler samt om reklame for sådanne levnedsmidler⁽²⁾, senest ændret ved direktiv 93/102/EF⁽³⁾;

ved nærværende direktiv fastsættes og præciseres i fornødent omfang de supplerende bestemmelser til og undtagelser fra disse almindelige bestemmelser;

der kræves således navnlig som følge af arten og anvendelsen af de produkter, der omfattes af dette direktiv, en mærkning med angivelse af energiværdien og indholdet af de vigtigste næringsstoffer; endvidere skal der anføres en brugsanvisning i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, nr. 8, og artikel 10 i direktiv 79/112/EØF for at forhindre uhensigtsmæssig brug, som kan være skadelig for spædbørns helbred;

selv om der i almindelighed kan benyttes anprisninger, som ikke udtrykkeligt er forbudt, vedrørende de pågældende produkter i overensstemmelse med de regler, der gælder for alle levnedsmidler, bør der i givet fald i sådanne anprisninger tages hensyn til de kriterier for sammensætning, der er angivet i dette direktiv;

⁽¹⁾ EFT nr. L 186 af 30. 6. 1989, s. 27.

⁽²⁾ EFT nr. L 33 af 8. 2. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 291 af 25. 11. 1993, s. 14.

Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler er i overensstemmelse med artikel 4 i direktiv 89/398/EØF blevet hørt vedrørende de bestemmelser, der kan forventes at få indvirkning på folkesundheden;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Levnedsmiddelkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv er et særdirektiv som omhandlet i artikel 4 i direktiv 89/398/EØF.

2. Dette direktiv omfatter levnedsmidler til særlig ernæring, som opfylder de særlige behov hos sunde spædbørn og småbørn inden for Fællesskabet, og som er beregnet til spædbørn under fravæning og til småbørn som supplement til kosten og/eller til deres gradvise tilpasning til almindelig kost. De omfatter:

a) »Forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier«, som opdeles i følgende fire kategorier:

i) simple cerealier, som røres op med mælk eller andre passende næringsvæsker

ii) cerealier, tilsat et levnedsmiddel med højt proteinindhold, som røres op med vand eller en anden ikke-proteinholdig væske

iii) pastaer, som tilberedes i kogende vand eller andre passende væsker

iv) tvebakker og kiks, som anvendes enten direkte eller efter knusning og tilsætning af vand, mælk eller andre egnede væsker.

b) Anden »babymad« end forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier.

3. Dette direktiv finder ikke anvendelse på mælk til småbørn.

4. I dette direktiv forstås ved:

— »spædbørn«: børn på under tolv måneder

— »småbørn«: børn mellem et og tre år.

Artikel 2

Medlemsstaterne sikrer, at de i artikel 1 omhandlede produkter kun må markedsføres inden for Fællesskabet, hvis de opfylder bestemmelserne i dette direktiv.

Artikel 3

Forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad fremstilles af bestanddele, hvis egnethed til særlig ernæring af spædbørn og småbørn er fastslået ved almindeligt accepterede videnskabelige data.

Artikel 4

1. Forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier skal opfylde de kriterier for sammensætningen, der er anført i bilag I.

2. Babymad beskrevet i bilag II skal opfylde de kriterier for sammensætning, der er anført deri.

Artikel 5

Kun de i bilag IV anførte næringsstoffer kan tilsættes ved fremstillingen af forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad. Senest tolv måneder efter ikrafttrædelsen af dette direktiv vil der, hvor det er nødvendigt, blive fastsat maksimumsværdier ud over de allerede anførte.

Renhedskriterierne for disse stoffer vil blive fastsat senere.

Artikel 6

Forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier og babymad må ikke indeholde noget stof i en sådan mængde, at det indebærer en sundhedsfare for spædbørn og småbørn. De nødvendige maksimumsniveauer skal fastlægges snarest.

Der skal også i fornødent omfang fastlægges mikrobiologiske kriterier.

Artikel 7

1. Mærkningen af de pågældende produkter skal, ud over hvad der er fastsat i artikel 3 i direktiv 79/112/EØF, indeholde følgende obligatoriske oplysninger:

a) en erklæring om det alderstrin, fra hvilket produktet kan anvendes under hensyntagen til dets sammensætning, konsistens og andre særlige egenskaber. Dette alderstrin må ikke være under fire måneder. Produkter, som anbefales anvendt fra fire månedersalderen, kan forsynes med en erklæring om, at de er egnede fra dette alderstrin, medmindre andet tilrådes af uafhængige personer med kvalifikationer inden for medicin, ernæring eller farmaci eller af andre sagkyndige med ansvar for mødre og småbørn

b) oplysning om tilstedeværelse eller fravær af gluten, såfremt det angivne alderstrin for anvendelse af produktet er under seks måneder

- c) energiværdien udtrykt i kJ og kcal samt numerisk angivelse af indholdet af proteiner, kulhydrater og fedtstoffer pr. 100 g eller 100 ml af produktet i markedsført tilstand og i givet fald pr. specificeret mængde af produktet, således som det tilbydes til forbrug
- d) numerisk angivelse af den gennemsnitlige mængde af hvert mineral og af hvert vitamin, som angivet i henholdsvis i bilag I og bilag II, pr. 100 g eller 100 ml af produktet i markedsført tilstand og i givet fald pr. specificeret mængde af produktet, således som det tilbydes til forbrug
- e) i givet fald en vejledning i korrekt tilberedning og en erklæring om betydningen af at følge denne vejledning.

2. Mærkningen kan omfatte:

- a) numerisk angivelse af den gennemsnitlige mængde af nærende stoffer nævnt i bilag IV pr. 100 g eller 100 ml af produktet i markedsført tilstand og i givet fald pr. specificeret mængde af produktet, således som det tilbydes til forbrug, når en sådan angivelse ikke er omfattet af bestemmelserne i stk. 1, litra d)
- b) ud over de numeriske angivelser, oplysninger om vitaminer og mineraler omfattet af bilag V, udtrykt i procent af de deri angivne referenceværdier, pr. 100 g eller 100 ml af produktet i markedsført tilstand og i givet fald pr. specificeret mængde af produktet, således som det tilbydes til forbrug, forudsat at de tilstedeværende mængder udgør mindst 15 % af referenceværdierne.

Artikel 8

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette

direktiv senest den 30. september 1997. De underretter straks Kommissionen herom. Disse love og administrative bestemmelser skal anvendes på en sådan måde, at de:

- muliggør handel med produkter, der er i overensstemmelse med dette direktiv, senest den 1. oktober 1997
- hindrer handel med produkter, som ikke er i overensstemmelse med dette direktiv, med virkning fra den 31. marts 1999.

Disse love og bestemmelser skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

Artikel 9

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 10

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

SAMMENSÆTNING AF FORARBEJDEDE LEVNEDESMIDLER BASERET PÅ CEREALIER TIL SPÆDBØRN OG SMÅBØRN

Kravene om næringsstoffer gælder produkter klar til brug og markedsført som sådanne, eller rekonstitueret efter fabrikantens anvisninger.

1. Kornindhold

Forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier fremstilles hovedsageligt af én eller flere maledede cerealier og/eller stivelsesholdige rodprodukter.

Cereal- og/eller rodindholdet skal udgøre mindst 25 % af tørvægten i den færdige blanding.

2. Protein

- 2.1. For produkter nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. ii) og iv), må proteinindholdet ikke overstige 1,3 g/100 kJ (5,5 g/100 kcal).
- 2.2. For produkter nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. ii), skal det tilsatte protein udgøre mindst 0,48 g/100 kJ (2 g/100 kcal).
- 2.3. For kiks nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. iv), fremstillet ved tilsætning af et levnedsmiddel med højt proteinindhold og præsenteret som sådanne, skal det tilsatte protein udgøre mindst 0,36 g/100 kJ (1,5 g/100 kcal).
- 2.4. Det kemiske indeks for det tilsatte protein skal være mindst 80 % af referenceproteinets (casein som defineret i bilag III), eller protein energi forholdet (PER) af proteinet i blandingen skal være mindst 70 % af referenceproteinets. Under alle omstændigheder er tilsætning af aminosyrer kun tilladt, når formålet er at forbedre næringsværdien af proteinblandingen og kun i mængder, som er nødvendige for dette formål.

3. Kulhydrater

- 3.1. Hvis der tilsættes saccharose, fructose, glucose, glucosesirup eller honning til produkter, nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. i) og iv):
 - må mængden af tilsatte kulhydrater fra disse kilder ikke overstige 1,8 g/100 kJ (7,5 g/100 kcal)
 - må mængden af tilsat fructose ikke overstige 0,9 g/100 kJ (3,75 g/100 kcal).
- 3.2. Hvis der tilsættes saccharose, fructose, glucose, glucosesirup eller honning til produkter, nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. ii):
 - må mængden af tilsatte kulhydrater fra disse kilder ikke overstige 1,2 g/100 kJ (5 g/100 kcal)
 - må mængden af tilsat fructose ikke overstige 0,6 g/100 kJ (2,5 g/100 kcal).

4. Fedtstoffer

- 4.1. For produkter nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. i) og iv), må indholdet af fedtstoffer ikke overstige 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal).
- 4.2. For produkter nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. ii), må indholdet af fedtstoffer ikke overstige 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal). Hvis indholdet af fedtstoffer overstiger 0,8 g/100 kJ (3,3 g/100 kcal):
 - a) må mængden af laurinsyre ikke overstige 15 % af totalindholdet af fedtstoffer
 - b) må mængden af myristinsyre ikke overstige 15 % af totalindholdet af fedtstoffer
 - c) skal mængden af linolsyre (i form af glycerider — linolater) udgøre mindst 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal) og må ikke overstige 285 mg/100 kJ (1 200 mg/100 kcal).

5. Mineraler**5.1. Natrium**

- Natriumsalte må kun tilsættes til forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier af teknologiske grunde.
- Natriumindholdet af forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier må ikke overstige 25 mg/100 kJ (100 mg/100 kcal).

5.2. Calcium

- 5.2.1. For produkter nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. ii), skal mængden af calcium udgøre mindst 20 mg/100 kJ (80 mg/100 kcal).
- 5.2.2. For produkter nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. iv), fremstillet ved tilsætning af mælk (mælkekiks) og præsenteret som sådanne, skal mængden af calcium udgøre mindst 12 mg/100 kJ (50 mg/100 kcal).

6. **Vitaminer**

- 6.1. For forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier skal mængden af thiamin udgøre mindst 25 $\mu\text{g}/100$ kJ (100 $\mu\text{g}/100$ kcal).
- 6.2. For produkter nævnt i artikel 1, stk. 2, litra a), nr. ii):

	Pr. 100 kJ		Pr. 100 kcal	
	Mindst	Højst	Mindst	Højst
Vitamin A (μg RE) ⁽¹⁾	14	43	60	180
Vitamin D (μg) ⁽²⁾	0,25	0,75	1	3

⁽¹⁾ RE: alle transretinolækvivalenter.

⁽²⁾ I form af cholecalciferol, hvoraf 10 μg = 400 internationale enheder af vitamin D.

Disse grænseværdier finder også anvendelse, såfremt vitamin A og D tilsættes til andre forarbejdede levnedsmidler baseret på cerealier.

BILAG II

SAMMENSETNING AF BABYMAD TIL SPÆDBØRN OG SMÅBØRN

Kravene om næringsstoffer gælder produkter klar til brug og markedsført om sådanne, eller rekonstitueret efter fabrikantens anvisninger.

1. Protein

- 1.1. Hvis kød, fjerkræ, fisk, indmad eller en anden traditionel proteinkilde er de eneste bestanddele, som er nævnt i navnet på produktet, så
- skal det/den navngivne kød, fjerkræ, fisk, indmad eller anden traditionel proteinkilde tilsammen udgøre mindst 40 vægtprocent af det samlede produkt
 - skal hver af det/den navngivne kød, fjerkræ, fisk, indmad eller anden traditionel proteinkilde udgøre mindst 25 vægtprocent af samtlige navngivne proteinkilder
 - skal det totale proteinindhold fra de navngivne kilder udgøre mindst 1,7 g/100 kJ (7 g/100 kcal).
- 1.2. Hvis kød, fjerkræ, fisk, indmad eller en anden traditionel proteinkilde alene eller kombineret er nævnt først i navnet på produktet, hvad enten produktet præsenteres som et måltid eller ej, så
- skal det/den navngivne kød, fjerkræ, fisk, indmad eller anden traditionel proteinkilde tilsammen udgøre mindst 10 vægtprocent af det samlede produkt
 - skal hver af det/den navngivne kød, fjerkræ, fisk, indmad eller anden traditionel proteinkilde udgøre mindst 25 vægtprocent af samtlige navngivne proteinkilder
 - skal proteinindholdet fra de navngivne kilder udgøre mindst 1 g/100 kJ (4 g/100 kcal).
- 1.3. Hvis kød, fjerkræ, fisk, indmad eller en anden traditionel proteinkilde alene eller kombineret er nævnt — men ikke først — i navnet på produktet, hvad enten produktet præsenteres som et måltid eller ej, så
- skal det/den navngivne kød, fjerkræ, fisk, indmad eller anden traditionel proteinkilde tilsammen udgøre mindst 8 vægtprocent af det samlede produkt
 - skal hver af det/den navngivne kød, fjerkræ, fisk, indmad eller anden traditionel proteinkilde udgøre mindst 25 vægtprocent af samtlige navngivne proteinkilder
 - skal proteinindholdet fra de navngivne kilder udgøre mindst 0,5 g/100 kJ (2,2 g/100 kcal)
 - skal det totale proteinindhold i produktet fra alle kilder udgøre mindst 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).
- 1.4. Hvis produktet på etiketten betegnes som et måltid, uden at kød, fjerkræ, fisk, indmad eller en anden traditionel proteinkilde nævnes i navnet på produktet, så
- skal det totale proteinindhold i produktet fra alle kilder udgøre mindst 0,7 g/100 kJ (3 g/100 kcal).
- 1.5. Aminosyrer må kun tilsættes til forbedring af de tilstedeværende proteiners næringsværdi og kun i mængder, der er nødvendige til dette formål.

2. Kulhydrater

Den samlede mængde kulhydrater i frugt- og grøntsagssaft samt nektar, i retter kun indeholdende frugt samt i desserter eller buddinger, må ikke overstige:

- 10 g/100 ml for grøntsagssaft og herpå baserede drikke
- 15 g/100 ml for frugtsaft og nektar samt herpå baserede drikke
- 20 g/100 g for retter kun indeholdende frugt
- 25 g/100 g for desserter og buddinger
- 5 g/100 g for andre ikke-mælkebaserede drikke.

3. Fedt

3.1. For produkter omhandlet under punkt 1.1 i dette bilag gælder:

Hvis kød eller ost er de eneste bestanddele eller er nævnt først i navnet på produktet, så må det totale fedtindhold i produktet fra alle kilder ikke overstige 1,4 g/100 kJ (6 g/100 kcal).

3.2. For alle andre produkter:

bør det totale fedtindhold i produktet fra alle kilder ikke overstige 1,1 g/100 kJ (4,5 g/100 kcal).

4. Natrium

4.1. Det endelige natriumindhold i produktet bør enten være højst 48 mg/100 kJ (200 mg/100 kcal) eller højst 200 mg pr. 100 g. Hvis ost er den eneste ingrediens, der er nævnt i navnet på produktet, må produktets endelige natriumindhold ikke overstige 70 mg/100 kJ (300 mg/100 kcal).

4.2. Natriumsalte må ikke tilsættes til produkter baseret på frugt eller til desserter eller buddinger, undtagen i teknologisk øjemed.

5. Vitaminer**Vitamin C**

I frugtsaft, nektar eller saft af grøntsager bør det endelige indhold af vitamin C i produktet enten ikke være under 6 mg/100 kJ (25 mg/100 kcal) eller ikke under 25 mg pr. 100 g.

Vitamin A

I saft af grøntsager bør det endelige indhold af vitamin A i produktet ikke være under 25/μg RE/100 kJ (100 μg RE/100 kcal)⁽¹⁾.

Vitamin A må ikke tilsættes til anden baby mad.

Vitamin D.

Vitamin D må ikke tilsættes til anden baby mad.

⁽¹⁾ RE: alle transretinolækvivalenter.

*BILAG III***CASEINS AMINOSYRESAMMENSÆTNING**

	<i>(g 100/g protein)</i>
Arginin	3,7
Cystin	0,3
Histidin	2,9
Isoleucin	5,4
Leucin	9,5
Lysin	8,1
Methionin	2,8
Phenylalanin	5,2
Threonin	4,7
Tryptofan	1,6
Tyrosin	5,8
Valin	6,7

BILAG IV

GODKENDTE NÆRINGSSTOFFER

1. **Vitaminer***Vitamin A*

Retinol
Retinylacetat
Retinylpalmitat
beta-Caroten

Vitamin D

Vitamin D2 (= ergocalciferol)
Vitamin D3 (= cholecalciferol)

Vitamin B1

Thiaminhydrochlorid
Thiaminmononitrat

Vitamin B2

Riboflavin
Riboflavin-5'-fosfat, natrium

Niacin

Nikotinsyreamid
Nikotinsyre

Vitamin B6

Pyridoxinhydrochlorid
Pyridoxal-5
Pyridoxindipalmitat

Pantothensyre

Calcium-D-pantothenat
Natrium-D-pantothenat
Dexpantothenol

Folat

Folinsyre

Vitamin B12

Cyanocobalamin
Hydroxocobalamin

Biotin

D-Biotin

Vitamin C

L-Ascorbinsyre
Natrium L-ascorbat
Calcium L-ascorbat
L-Ascorbyl 6-palmitat
Kaliumascorbat

Vitamin K

Phylloquinon (Phytomenadion)

Vitamin E

D-alpha-tocopherol
DL-alpha-tocopherol
D-alpha-tocopherylacetat
DL-alpha-tocopherylacetat

2. Aminosyrer

L-arginin
L-cystin
L-histidin
L-isoleucin
L-leucin
L-lysin
L-cystein
L-methionin
L-phenylalanin
L-threonin
L-tryptofan
L-tyrosin
L-valin

} og deres hydrochlorider

3. Andre

Cholin
Cholinchlorid
Cholincitrat
Cholinbitartrat
Inositol
L-Carnitin
L-Carnitin hydrochlorid

4. Salte af mineraler og sporstoffer

Calcium

Calciumcarbonat
Calciumchlorid
Calciumcitrat
Calciumgluconat
Calciumglycerophosphat
Calciumlactat
Calciumoxid
Calciumhydroxid
Calciumsalte af orthophosphorsyre

Magnesium

Magnesiumcarbonat
Magnesiumchlorid
Magnesiumcitrat
Magnesiumgluconat
Magnesiumoxid
Magnesiumhydroxid
Magnesiumsalte af orthophosphorsyre
Magnesiumsulfat
Magnesiumlactat
Magnesiumglycerophosphat

Kalium

Kaliumchlorid
Kaliumcitrat
Kaliumgluconat
Kaliumlactat
Kaliumglycerophosphat

Jern

Ferrocitrat
Ferriammoniumcitrat
Ferrogluconat
Ferrolactat
Ferrosulfat
Ferrofumarat
Ferridiphosphat (ferripyrophosphat)
Jern (carbonyl + electrolytisk + reduceret)
Ferrisaccharat
Natrium-ferridiphosphat
Ferrociponat

Kobber

Kobber-Lysin-Kompleks
Kobbercarbonat
Cupricitrat
Cuprigluconat
Cuprisulfat

Zink

Zinkacetat
Zinkchlorid
Zinkcitrat
Zinklactat
Zinksulfat
Zinkoxid
Zinkgluconat

Mangan

Manganocarbonat
Manganochlorid
Manganocitrat
Manganocluconat
Manganosulfat
Manganoglycerophosphat

Jod

Natriumjodid
Kaliumjodid
Kaliumjodat
Natriumjodat.

BILAG V

REFERENCEVÆRDIER FOR NÆRINGSSTOFMÆRKNING AF LEVNEDSMIDLER TIL SPÆDBØRN OG SMÅBØRN

Næringsstof	Referenceværdi for mærkning
Vitamin A	(μ g) 400
Vitamin D	(μ g) 10
Vitamin C	(mg) 25
Thiamin	(mg) 0,5
Riboflavin	(mg) 0,8
Niacin-ækvivalent	(mg) 9
Vitamin B6	(mg) 0,7
Fola	(μ g) 100
Vitamin B12	(μ g) 0,7
Calcium	(mg) 400
Jern	(mg) 6
Zink	(mg) 4
Jod	(μ g) 70
Selen	(μ g) 10
Kobber	(mg) 0,4

KOMMISSIONENS DIREKTIV 96/6/EF

af 16. februar 1996

om ændring af Rådets direktiv 74/63/EØF om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer

(Tekst af betydning for EØS)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 74/63/EØF af 17. december 1973 om uønskede stoffer og produkter i foderstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 74/63/EØF skal bilagene løbende tilpasses den videnskabelige og tekniske udvikling;

indholdet af aflatoxin B₁ i fuldfoderblandinger til malkekvæg bør sænkes, da det er nødvendigt at forhindre denne kontaminants tilstedeværelse i mælk;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Foderstofkomité —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag I til direktiv 74/63/EØF ændres som angivet i bilaget til nærværende direktiv.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 31. juli 1996. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

*Artikel 3*Dette direktiv træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.*Artikel 4*

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1996.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(¹) EFT nr. L 38 af 11. 2. 1974, s. 31.

BILAG

I bilag I, del B, nr. 1 »Aflatoksin B,« ændres »Fuldfoderblandinger til okser, får, geder (med undtagelse af malkekvæg, kalve og lam)« i kolonne 2 og tallet 0,05 i kolonne 3 som angivet nedenfor:

Stoffer, produkter	Foderstoffer	Størsteindhold i mg/kg (ppm) af det oprindelige stof nedbragt til et vandindhold på 12 %
(1)	(2)	(3)
	»Fuldfoderblandinger til kvæg, får og geder, med undtagelse af	0,05
	— malkekvæg	0,005
	— kalve og lam	0,01«

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION
FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING

AFGØRELSE Nr. 160

af 28. november 1995

om rækkevidden af artikel 71, stk. 1, litra b), nr. ii), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, angående ret til ydelser ved arbejdsløshed for andre arbejdstagere end grænsearbejdere, som under deres seneste beskæftigelse var bosat i en anden medlemsstat end den kompetente stat

(96/172/EF)

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS ADMINISTRATIVE KOMMISSION FOR VANDRENDE ARBEJDSTAGERES SOCIALE SIKRING HAR —

under henvisning til artikel 81, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71, ifølge hvilken den har til opgave at behandle ethvert fortolkningsspørgsmål, der opstår i forbindelse med bestemmelserne i forordningerne (EØF) nr. 1408/71 og (EØF) nr. 574/72,

idet den har fået forelagt spørgsmålet om, hvilke arbejdstagere der er omfattet af artikel 71, stk. 1, litra b), nr. ii), og

ud fra følgende betragtninger:

Det er påkrævet af udvide de kategorier af arbejdstagere, der udtrykkelig er omfattet af afgørelse nr. 131 af 3. december 1985 og derfor ændre denne afgørelse;

artikel 71 i nævnte forordning fastsætter særlige regler om tilkendelse af samt afholdelse af udgifterne til ydelser ved arbejdsløshed til arbejdsløse, som under deres seneste beskæftigelse var bosat i en anden medlemsstat end den kompetente stat;

det afgørende kriterium for anvendelsen af artikel 71 i dens helhed er, at den pågældende under sin seneste beskæftigelse var bosat i en anden medlemsstat end den, af hvis lovgivning han var omfattet, og som ikke nødvendigvis svarer til den medlemsstat, på hvis område han var beskæftiget;

efter den i artikel 1, litra h), i forordning (EØF) nr. 1408/71 anførte definition betyder udtrykket »bopæl« sædvanligt opholdssted, idet udtrykket »ophold« i samme artikels litra i) er defineret som midlertidigt ophold;

de i artikel 14, stk. 1, og artikel 14 b, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1408/71 omhandlede arbejdstagere formodes, indtil det modsatte er bevist, at have bopæl på den kompetente stats område;

det følger af artikel 1, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 1408/71, at grænse- og sæsonarbejdere har deres bopæl i et andet land end beskæftigelseslandet, som i medfør af nævnte forordnings artikel 13, stk. 2, litra a), er det kompetente land, og der hersker derfor ingen tvivl om, at de pågældende arbejdstagere er omfattet af samme forordnings artikel 71;

de i artikel 13, stk. 2, litra c), artikel 14, stk. 2, litra a) og b) og stk. 3, og artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1408/71 omhandlede kategorier af arbejdstagere, samt arbejdstagere, der er omfattet af en i nævnte forordnings artikel 17 omhandlet aftale, må antages i visse tilfælde at være bosat i en anden medlemsstat end den stat, som i henhold disse artikler er udpeget som den kompetente stat;

for de i ovennævnte artikel 13, stk. 2, litra c), artikel 14, stk. 2, litra a) og b) og stk. 3, og artikel 16, stk. 2, omhandlede kategorier af arbejdstageres vedkommende, samt for de arbejdstageres vedkommende, der er omfattet af en i ovennævnte artikel 17 omhandlet aftale, må spørgsmålet om, i hvilken stat disse arbejdstagere har deres bopæl, undersøges i hvert enkelt tilfælde; dette må for de i artikel 14, stk. 2, litra a) og b), nævnte arbejdstageres vedkommende ske allerede af hensyn til deres optagelse i forsikringen;

i henhold til artikel 71, stk. 1, litra a), nr. ii), og b), nr. ii), overføres afholdelsen af de med ydelserne forbundne udgifter fra det kompetente land til bopælslandet, såfremt den pågældende stiller sig til rådighed for arbejdsformidlingen i sidstnævnte land;

selvom dette kan anerkendes for grænsearbejderes og sæsonarbejderes vedkommende, samt for visse kategoriers vedkommende, som bevarer samme snævre forbindelse til deres hjemland, ville det ikke længere kunne anerkendes, såfremt en for vid fortolkning af begrebet »bopæl« ville medføre, at anvendelsesområdet for artikel 71 i forordning (EØF) nr. 1408/71 kom til at omfatte alle vandrende arbejdstagere, som har mere vedvarende beskæftigelse i en medlemsstat, og som har efterladt deres familie i hjemlandet;

idet beslutning i sagen er truffet på de i artikel 80, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1408/71 fastsatte betingelser —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

1. Foruden på sæsonarbejdere finder artikel 71, stk. 1, litra b), nr. ii), i forordning (EØF) nr. 1408/71 anvendelse på bl.a.:
 - a) de i forordningens artikel 13, stk. 2, litra c), nævnte arbejdstagere
 - b) de i forordningens artikel 14, stk. 2, litra a), nævnte arbejdstagere, som er beskæftiget ved international transport
 - c) de i artikel 14, stk. 2, litra b), nævnte arbejdstagere, der ikke er beskæftiget ved international transport, og som normalt udøver deres virksomhed på flere medlemsstats område
 - d) de i artikel 14, stk. 3, nævnte arbejdstagere, som er beskæftiget af en virksomhed beliggende i et grænseområde
 - e) de i forordningens artikel 16, stk. 2, nævnte arbejdstagere, som er medlemmer af det tjenstgørende personale ved diplomatiske missioner eller konsulater samt på personer, der står i privat tjeneste hos embedsmænd, der er knyttet til sådanne missioner eller konsulater
 - f) de personer, som er omfattet af en i forordningens artikel 17 omhandlet aftale når de pågældende under deres seneste beskæftigelse var bosat i en anden medlemsstat end den kompetente stat.

2. De i stk. 1 omhandlede arbejdstagere, som under deres seneste beskæftigelse var omfattet af lovgivningen i en anden medlemsstat end den, hvor de var beskæftiget, modtager ydelser ifølge lovbestemmelserne i bopælslandet, som om de tidligere havde været omfattet af denne lovgivning.
3. De i artikel 14, stk. 1, og artikel 14 b, stk. 1, omhandlede arbejdstagere formodes, indtil det modsatte er bevist, at have bopæl på den kompetente stats område.
4. Denne afgørelse, som træder i stedet for afgørelse nr. 131 af 3. december 1985, træder i kraft den første dag i den måned, der følger efter offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Carlos GARCÍA DE CORTÁZAR Y NEBREA

*Formand for
Den Administrative Kommission*

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 3060/95 af 22. december 1995 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 326 af 30. december 1995)*

Side 59, bilag III, skemaet, rubrik 9:

Angivelser »NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE« udgår.

Berigtigelse til Rådets forordning (EF) nr. 3061/95 af 22. december 1995 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 992/95 om åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for visse landbrugsprodukter og fiskerivarer med oprindelse i Norge*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 327 af 30. december 1995)*

Side 3, bilag I, løbenummer 09.0711

Teksten til løbenummer 09.0711 affattes således:

•09.0711	Fisk, tilberedt eller konserveret; kaviar og kaviarerstatning tilberedt af fiskerogn:		
ex 1604 13 90	— — — Andre varer:	} 400	} 5,8 (a)
	— — — — Sardinell og brisling, undtagen filet, rå, belagt med dej, mel eller rasp (paneret), også forfriturestegt, frosset		
	— — — — Andre:		
1604 19 92	— — — — — Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>)		
ex 1604 19 93	— — — — — Sej (<i>Pollachius virens</i>), undtagen røget sej		
1604 19 94	— — — — — Kulmule (<i>Merluccius spp.</i> , <i>Urophycis spp.</i>)		
1604 19 95	— — — — — Alaskasej (<i>Theragra chalcogramma</i>) og (<i>Pollachius pollachius</i>)		
1604 19 98	— — — — — Andre		
ex 1604 20 90	— — — Andre fisk end sild og røget sej:		
	— — — — Andre fisk end makrel		
	— — — — Makrel (<i>Scomber australasicus</i>)		10•

Berigtigelse til afgørelse 96/138/EKSF truffet af repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, den 29. januar 1996 om visse foranstaltninger, der skal anvendes over for Kasakhstan vedrørende handel med visse jern- og stålprodukter, der henhører under EKSF-traktaten

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 32 af 10. februar 1996)

Side 29, bilag I, i rubrik »SA 3. Andre flade produkter«:

her indsættes: »KN-kode 7208 53 90« efter
»KN-kode 7208 40 90«, og
»KN-kode 7211 23 51« indsættes efter
»KN-kode 7211 23 10«.

Side 29, bilag I, i rubrik »SB 3. Andre lange produkter«:

her indsættes: »KN-kode 7214 99 50« efter
»KN-kode 7214 99 39«.
